



# News

BOLETIN DE NOTICIAS E INFORMACIONES DEL VILLA DEVOTO SCHOOL

**DIRECCION:** ASOCIACION CIVIL COLEGIO VILLA DEVOTO

PEDRO MORAN 4441 (1419) CAPITAL TEL: 501-1307/9419 FAX: 503-5166

**COORDINADORES:** LIC. JOSE LUIS CINQUINI - ING. MARTIN RODRIGUEZ OTAÑO

## NOS ENTERAMOS POR *News*

El mejor reconocimiento para quienes estamos haciendo "NEWS" es que se lea, que muchos lo lean y se enteren de las noticias del Colegio por este medio.

Queremos que más gente conozca qué pasa en el Villa Devoto School, qué piensan y qué hacen sus alumnos, sus docentes, sus directivos y, muy especialmente, que haya un ida y vuelta con el aporte de inquietudes, de ideas y, por qué no, de críticas.

Es cierto que desde el último número hubo un gran acontecimiento, los SPORTS y que eso genera comentarios, fotos, notas que proporcionaron buena parte de esta edición, pero la cantidad de material recibido para publicar fue inmensa. Este aporte nos reconforta, aunque el volumen recibido hizo que no fuera posible publicar todas las colaboraciones, fotos y comentarios que nos llegaron, y que en parte irán en nuestro primer número de 1995 que, como ya les anunciamos, será dedicado a GLOUCESTER. Queremos dejar constancia que la totalidad de las fotos de los SPORTS fueron realizadas por Mariano Michkin, ex-alumno del Colegio.

## Noticias del jardín

Les contamos que cada sala tiene un nombre elegido por los chicos. Se las presentamos y les relatamos un poquito de lo mucho que sucede en cada una de ellas.

\* Las jirafas "jugamos a ser jardineros y jardineras". Plantamos en la tierra algunas plantas con flores para alegrar nuestro patio y sembramos en un almálico semillas de perejil.

PREESCOLAR T.M. (5 años)

\* "Las Ballenas" hicimos a "Loco Pelo" con una media de nylon, arena y semillas de alpiste. Le pintamos la cara y le pusimos anteojos.

Agua ... luz... y al poco tiempo

¡¡¡SU PELO CRECIO!!!

ASI QUEDO.

PREESCOLAR T.M (5 años)



\* "Los Tomates" tenemos un cuaderno de ECOLOGIA que visita nuestras casas. Cada familia aporta en él sugerencias para que desde "nuestro lugarcito" podamos colaborar en un mejor cuidado del planeta.

JARDIN T.M. (4 años)

LOS TOMATES NUNCA  
LANA  
TIRAR  
PAPELES  
PISO  
BASURA  
FEDERICO  
FLIA NOCIULSKY

"Los Corazones" todos trabajando en equipo, "reflexionando" sobre nuestras experiencias y pensando en mejorar cada día, realizamos este reglamento:

### REGLAMENTO: "LOS CORAZONES"

- No quitar.
- No debemos hacer lío
- No nos pegamos.
- No molestamos a los demás.
- No nos tiramos del pelo.
- No sacamos las cosas de las manos bruscamente.
- Tenemos que prestarnos los juguetes.
- Hay que portarse bien
- No peleamos más.
- Hay que trabajar muy bien
- Hay que ordenar la sala después de jugar.
- Tomamos la merienda juntos

\* "Los Gatos" fuimos a la panadería BOTTAZZINI para ver como se elabora el pan y las facturas. Fue una deliciosa y crocante visita.

JARDIN T.M. (3 años)



\* Somos un grupo, "Los Delfines", y nuestro lugar es la salita verde. Trabajamos en equipo. ¡ES MUY DIFÍCIL! Tenemos que ponernos de acuerdo qué lugar de la hoja utilizar, cómo ubicar el cuerpo en relación al papel, respetar los límites del otro, graduar el tamaño del dibujo, compartir los materiales y descubrir y HACER CON EL OTRO en vías de un PROYECTO COMUN.

PREESCOLAR T.T.



\* Experimentamos los distintos "Estados del agua ... ¿Dónde? .. en el laboratorio del "COLEGIO GRANDE" ... Nos gustó participar con nuestra señorita en tan linda actividad...

"Las Naranjas"  
PREESCOLAR T.T.

La función primordial de la poesía para los niños en edad preescolar es proporcionar placer, alegría, ser en definitiva una modesta forma de felicidad. Es preferible que no forme parte del temario sino del recreo. La lectura en la sala de los Winnie Puh (Jardín 4 años T.T) como una actividad lúdica y hoy ellos la recrean en el juego diariamente.



. Y llegó Pancho, el cocinero, a la sala de "Los Monitos". Nos enseñó a preparar una receta MUY DIFÍCIL. ¡PAN CON DULCE DE LECHE! ¡Riquísimo!!

JARDIN T.T. (3 años)



## . HABIA UNA VEZ ...

Qué había? ¡Un cuento para narrar! y una abuela, la abuelita de Sofía que visitó nuestra sala para contarnos una lindísima historia

"LOS OSITOS" (Jardín 3 años T.T.).

Quiénes nos ayudan? "Cuentos con caricias" de Elsa Borneman, "Poesías en sube y baja" de Marta Gimenez Pastor .....

## Noticias de Primaria

### Hacia la Integración ...

La meta ideada años anteriores de propender a la integración institucional comenzó a gestarse en los últimos años y siguió su concreción durante este año -1994- en un proceso continuo y sostenido.

La vieja realidad de dos colegios: mañana y tarde, Castellano e Inglés ha comenzado paulatinamente a desaparecer ...

¿Cómo? A través de distintos hechos cotidianos que intentan superar esta dicotomía.

Los padres seguramente habrán advertido que los actos escolares llevados a cabo este ciclo lectivo resultaron ser una muestra representativa y diversa de participación: chicos del Jardín, alumnos y preceptores del Secundario, docentes de Primaria de ambos turnos, directores de diferentes niveles formaron parte de un paisaje largamente esperado: distintas instancias participativas y diferentes actores en pos de un objetivo común: **"LA INTEGRACION DEL VILLA DEVOTO SCHOOL"**, Institución que tiene no solo objetivos comunes, sino también ideales y procesos de su historia que fundamentan con solidez este presente y esta realidad.

Pero ... además, otras acciones implementadas o ya programadas nos conducen lentamente hacia este ideal: Planificaciones integradas, objetivos pedagógicos elaborados en común, experiencias didácticas compartidas por docentes y directores de ambos turnos, clases abiertas y exposiciones organizadas por maestras que comparten un aula, labores iniciadas en un turno y terminadas en otro, visitas en turnos contrapuestos y reuniones de padres informativas con la modalidad de la presencia conjunta de las maestras de mañana y tarde y personal directivo en el que básicamente se difunden criterios coherentes, mensajes vinculados, tareas y opiniones pedagógicas interconectadas. Estas actitudes y características no implican perder de vista la especificidad de cada asignatura o de cada lengua, pero aún por encima de estos aspectos hay objetivos que trascienden cada situación: **cada alumno es una unidad, un ser único**, sea que lo veamos por la tarde o por la mañana y en función de esta realidad es que actuamos en consecuencia.

COMPARTIR CRITERIOS ES  
CONSTRUIR UN CAMINO DE  
UNIDAD INSTITUCIONAL

## Escriben los alumnos

Rincón de los pensadores de 1er grado "B" tal como ellos lo escribieron

### UN AMIGO ES ...

A la una, a las dos, y a las tres:

- \* Un amigo es un corazón. Un amigo es bueno. GUIDO FERRARO
- \* Todos para mí son amigos los tengo en mi corazón porque una amistad es para un sentimiento, es lo máximo. NICOLAS MOCIULSKY
- \* Una amiga, es mi tortuga y Emma. ANTONELA SECCIA
- \* Un amigo es un sol, un amigo es un amor un amigo es un corazón un amigo es alguien que te quiere. EMMA SILLS
- \* Guido es un genio por invitarme. FEDERICO
- \* Un amigo cuida el medio ambiente, y me allada mucho. VALENTIN
- \* Un amigo es alguien que queremos, es alguien que le prestamos las cosas y un chico que va todas las días a tu casa. CINTHIA
- \* Mi mejor amiga es Yazmin y en los recreos juego con ella. CAROLINA
- \* Un amigo me presta cosas. MATIAS
- \* Un amigo es lo más grande que hay. JAZMIN
- \* A un amigo nunca lo olvidará, es como una hermana. JULIA
- \* Un amigo es un tesoro y siempre nos ayuda cuando tenemos problemas. DIEGO
- \* Un amigo es alguien que te quiere y que no molesta. Siempre va a ser mi amigo. MARINA
- \* Mi amigo me defiende y me allada. Amigo lo ayuda. GUIDO AMAYA
- \* Un amigo es un genio. NACHO ROVAGNA
- \* Lo quiero a Nicolás lindo y bueno. SEBASTIAN
- \* Un amigo es por mí algo muy valioso y muy grande. ANTONELLA R.
- \* Para mí es mi familia es un tesoro y todos mis amigos también. ALLIN
- \* Un amigo es bueno conmigo. SOLE



## Chicos escritores

de 1er grado "B"

Un pintor hace un cuadro con pinceles y colores.

El escritor también pinta ... con palabras. Puede ser una flor, un sol, la luna, la paloma ... Como los pintó en sus versos la pequeña poetisa

CINTHYA FERNANDEZ PREDA

Los colores por todos lados  
y la luna por uno solo  
en el aire con palomas y alegrías.

Uno en la luna  
otro en el sol ya ahí con tanto amor.

A la mañana sale el sol  
a la tarde mucho sol hay  
a ahora a la noche  
¿qué hay?

Yo vivo hace diezmil años  
uno solo me gustó,  
que es este  
por esos lindos poemas de amor

## Adiós a mi escuela primaria

Mi escuela primaria, un mar de alegría, un sueño de sonrisas y un lugar donde se aprende el significado de la vida. Maestras que a veces fueron más que amigas, nos ayudaron tanto en las buenas como en las malas. Fueron años de alegrías al igual que de tristezas.

Hasta 3er grado tenía otros compañeros a mi lado, y un día me llegó la noticia que tenía que dejarlos, una gran tristeza me invadió, pero con la frente en alto y conteniendo el llanto me fui, los extrañé mucho hasta que asumí que había nuevos compañeros a mi lado. Ellos me hicieron sentir muy bien y ahora no me gustaría dejarlos.

El año que viene tal vez no estemos todos juntos, pero todos recordaremos esa gran etapa de nuestra vida y sin echar la mirada atrás nos sumergiremos en un nuevo mundo, donde dejamos de ser chicos.

Tendremos sorpresas que nos preparará el destino, y recordaremos dichos de nuestras maestras, para algunos nuestras ídolas, nuestras amigas o no tanto. Y en este momento solo pasan por nuestras cabezas, nombres, figuras, voces que quedarán archivadas como tantos de nuestros recuerdos, en un rincón muy especial de nuestro corazón

F E R N A N D O  
ASIXIAN 7 B

## Adiós a mi escuela primaria

La escuela primaria fue para mí siete años casi interminables, en los que aprendí, no solo matemáticas y lengua, sino también a vivir.

De solo pensar en mi primer día de clases me invade una ola de recuerdos, que al igual que un enorme rompecabezas, no puedo ordenarlos con facilidad. Todavía no puedo olvidarme de aquel orgullo que sentí cuando terminé el primer grado, sabiendo leer y escribir. Parece que fue ayer cuando jugaba a la mancha en el recreo o cuando jugábamos a las escondidas por todo el colegio. Aún oigo los gritos de alegría de cuando nos reuníamos en las aulas para presenciar partidos del Mundial de Italia'90. Todavía podría relatar momentos con exacta precisión. Momentos que transcurrieron durante la escuela primaria.

En fin, todo lo bueno siempre termina, para bien o para mal. De sentir un poco de "superioridad" por estar en séptimo grado, parecería que uno comienza a sentir un poco de "inferioridad" o "inseguridad" por comenzar la secundaria. La secundaria parecería ser como tirarse a una pileta de agua helada. El cuerpo toma un tiempo en acostumbrarse, pero luego retorna a su calor normal. Extrañaré la primaria pero creo que es un cambio necesario.

MAXIMILIANO FANTON 7 A

## Para papis:

reflexivos, pensantes y profundamente cariñosos...

Un aporte de los chicos de 5to A

### TAREA PARA EL HOGAR (para papá y mamá)

Querido papá: no me des todo lo que pida. A veces solo pido para ver hasta cuánto puedo tomar. **No me grites.** Te respeto menos cuando lo haces, y me enseñas a gritar a mi también, y yo no quiero hacerlo. **No des siempre órdenes.** Si en vez de órdenes a veces me pidieras cosas, yo lo haría más rápido y con más gusto. **Cumple las promesas, buenas o malas.** Si me prometes un premio, dámelo; pero también si es castigo. **No me compares con nadie,** especialmente con mi hermano o hermana. Si tú me haces lucir peor que los demás, alguien va a sufrir; y si me haces lucir peor que los demás yo seré quien sufre. **No cambies de opinión tan a menudo sobre lo que debo hacer;** decídetelo y mantén esa decisión. Déjame valerme por mí mismo. Si tú haces todo por mí, yo nunca podré aprender. **No digas mentiras delante de mí,** ni me pidas que las diga por tí, aunque sea para sacarte de un apuro. Me haces sentir mal y perder la fe en lo que me dices. **Cuando yo hago mal,** no me exijas que te diga el por qué lo hice". A veces, ni yo mismo lo sé. **Cuando estás equivocado en algo,** admítelo y creará la opinión que yo tengo de tí. Y me enseñarás a admitir mis equivocaciones también. **Trátame con la misma amabilidad y cordialidad con que tratas a tus amigos;** ya que porque seamos familia, eso no quiere decir que no podamos ser amigos también. **No me digas que haga una cosa y, tú no la haces.** Yo aprenderé siempre lo que tú hagas, aunque no lo digas; pero nunca haré lo que tú digas y no hagas (...). **Cuando te cuente un problema mío,** no me digas: "No tengo tiempo para tonterías" o "eso no tiene importancia". Trata de comprenderme y ayudarme. **Y quíereme y dímelo.** A mí me gusta oírte decir, aunque tú no creas necesario decírmelo.

¡Tu hijo !

(Tomado del diario Clarín del 26 de octubre de 1994)  
5to A

## Páginas para reflexionar

(Donde se incluirá el pensamiento de los grandes hombres de la Historia Universal)

### SOLO POR HOY

Sólo por hoy trataré de vivir exclusivamente el día, sin querer resolver el problema de mi vida todo de una vez.

Sólo por hoy tendré el máximo cuidado de mi aspecto: seré cortés en mis maneras, no criticaré a nadie y no pretenderé mejorar, o disciplinar a nadie, sino a mí mismo.

Sólo por hoy seré feliz, en la certeza de que he sido creado para la felicidad, no sólo en el otro mundo, sino en este también.

Sólo por hoy me adaptaré a las circunstancias, sin pretender que las circunstancias se adapten todas a mis deseos.

Sólo por hoy dedicaré diez minutos de mi tiempo a una buena lectura; recordando que, como el alimento es necesario para la vida del cuerpo, así la buena lectura es necesaria para la vida del alma.

Sólo por hoy haré una buena acción y no lo diré a nadie.

Sólo por hoy haré por lo menos una cosa que no deseo hacer; y si me sintiera ofendido en mis sentimientos, procuraré que nadie se entere.

Sólo por hoy me haré un programa detallado. Quizá no lo cumpla cabalmente, pero lo redactaré. Y me guardaré de dos calamidades: la prisa y la indecisión.

Sólo por hoy creeré firmemente -aunque las circunstancias demuestren lo contrario - que la buena providencia de Dios se ocupará de mí como si nadie existiera en el mundo.

JUAN XXIII

## Estancia "La Mimosa"

El 20 de octubre, los alumnos de 4º A, 4º B y 4º C, los docentes de estas secciones de ambos turnos y el personal directivo de Primaria Inglés y Castellano, tuvieron la posibilidad de llevar a cabo una experiencia didáctica que resultó no sólo beneficiosa, pedagógicamente sino además sumamente gratificante para todos: visitar y conocer la estancia "La Mimosa". Durante la estadía -adultos y niños- recibieron información detallada de las distintas actividades campestres, conocimientos vinculados con la evolución histórica del partido -Exaltación de la Cruz-, de la ciudad más próxima -Capilla del Señor- y de la propia estancia, desde el siglo pasado hasta nuestros días.

En un clima cordial y ameno todos disfrutaron de las enseñanzas que el capataz supo transmitir en forma correcta, vivificadas por una constante relación con la práctica y con el medio ambiente que rodeaba al grupo.

Las sensaciones percibidas fueron muchas y la felicidad detectada en los ojos de quienes participaron lo decía todo.

Esta positiva experiencia nos motiva a organizar nuevas salidas que signifiquen la posibilidad de ... compartir, disfrutar y aprender.

*El paseo en carro fue uno de los atractivos de la jornada.*



*Los chicos escuchan con atención las aplicaciones del personal de "La Mimosa".*

### ¿ COMO VIVIERON LOS CHICOS ESTA SALIDA?



Cuando entré a la estancia no sentí nada especial pero ví que era muy distinta a la ciudad. Después me dí cuenta que algunas sensaciones me invadieron, libertad, paz, frescura .....

MARIA VICTORIA BURT



Me encantó el espacio verde, también me gustó el sulky y el aroma de la naturaleza. Lo que me fascinó fue galopar a caballo

VALERIE D'AMICO 4º "B"



Cuando bajé del micro sentí aire mucho más puro y no había ruidos. Eso es lo que más me gusta del campo. Y también el mate cocido que nos dieron y las facturas. Y los gauchos con su rara vestimenta arriba de los caballos, y ver como galopaban y el lenguaje que siempre acentúan. Y los animales que hay y los árboles bien verdes...

JULIA M.DARRIBA 4º C

## Nuestros Alumnos

- ✓ Los alumnos de 7º "B" Gerardo Paz Silva y Daniel Park, fueron seleccionados por haber llegado a la final para participar en las instancias nacionales de la Olimpiada Matemática "Ñandú". Cabe acotar que de 45.000 alumnos que iniciaron el certamen fueron elegidos para competir en este nivel solo 30 participantes que representaban a todo el territorio de la República Argentina. De ese número final -30 alumnos- dos pertenecen a nuestro Colegio. La Profesora María Victoria Lewis tuvo a su cargo la preparación científica de ambos.
- ✓ El alumno de Secundario de 3º año "A" -Jonathan Grynszpancholo- joven tenista de 15 años de edad se adjudicó la XVI edición de los juegos Macabeos Infante Juveniles desarrollado en Córdoba.
- ✓ El alumno Santiago Lorenzo de 4º año "B" ha obtenido los siguientes títulos: Campeón Sudamericano categoría Menores en Lanzamiento de Jabalina, Sub-Campeón de Salto con Garrocha en el torneo realizado en Cochabamba (Bolivia) y Campeón Sudamericano Intercolegial de salto con garrocha con un nuevo record (4.10m).



La Profesora María Victoria Lewis, junto a Gerardo Paz Silva y Daniel Park, finalistas de la Olimpiada Matemática Nandú.

## Nuestra Gente



La señora Violeta Appa muestra el obsequio recibido de manos de el Dr. Hector Méndez Presidente de la Asociación Civil Colegio Villa Devoto con motivo de sus 25 años como docente de la Institución.

El Dr. Gerardo Lorenzo, Profesor de Educación Física y médico del Colegio viaja a Australia, donde se realizará el Campeonato Mundial de Hockey sobre césped, en su carácter de entrenador de la Selección Argentina de ese deporte.



### Nacimientos

Castellano.

En el número anterior de NEWS, omitimos consignar el nacimiento de Sol, hija de Claudia Romero docente de 4to grado de la Sección Primaria

### Casamientos

El próximo 26 de noviembre la profesora de música Karina Malvincini contraerá enlace con el señor Franco Benini en la Catedral de La Plata.



## Una vez más La Feria del Libro en el V.D.S.

Hemos transitado, por segunda vez, en esta suerte de particular acercamiento que ofrece organizar y vivir una semana de Feria, donde el elemento aglutinante y convocante es nada más y nada menos que el libro.

Como sucede muchas veces en la vida, la segunda vez nos salió mejor. Si bien la feria del '94 ~~recogió entusiasmo, este año sentimos que la experiencia se acomodó.~~ Todos: docentes, alumnos, organizadores y el Colegio nos desembarazamos de ese desafío inquietante que presentan las propuestas que se estrenan.

En esta segunda versión de la Feria del Libro, se desdibujaron las tensiones, dando lugar a un clima más distendido que se tradujo en mayor libertad. Esta sensación dejó la puerta abierta para que la creatividad se manifieste con sus mejores resultados.

Los preparativos fueron tomando un ritmo cada vez más intenso que no fue otro sino el que le imprimieron los mismos alumnos.

A la Biblioteca comenzaron a llegar metros y metros de palabras escritas que se agrupaban en forma de poesía, cuentos, chistes, investigaciones, teatro y afiches. Este material fue expuesto para disfrutarlo y compartirlo.

La selección de libros se fue ampliando cada vez más para incluir también temáticas para adolescentes y adultos, pues este año quisimos tener una FERIA DEL LIBRO PARA TODOS.

Invitamos también a la escritora Silvia Shujer que fue cálidamente recibida y reportada por los 4tos y 5tos. grados.

Disfrutamos de la Feria, y lo hicimos compartiendo esta fiesta con muchos papas que nos visitaron.

Tuvimos muchos libros para que todos pudieran hojear, tocar, llegar al final y volver a mirar.

Ya estamos pensando en la Feria del Libro del '95, pues tenemos la certeza que esta es otra manera de invitar al uso del libro, de fomentar el hábito de la lectura y difundir los mejores títulos para beneficio de todos.

### VISITA AL BOTANICO



Los alumnos de 4to. "C" visitaron el Jardín Botánico, salida didáctica que se implementó en idioma inglés. Estas son sus impresiones.

#### Our visit to the Botanical Gardens

*When we were at the Botanical Gardens, we saw many plants and trees. Among some of the trees we saw a cork tree, a sequoia tree, a very tall palm tree that was about thirty meters high and an Ombú.*

*We also saw a tree that strangled other trees. There were many different kinds of leaves. Some were oval shaped leaves, small leaves, big leaves, smooth edged leaves, sharp edged leaves and many more. There was a small museum and a nursery. We saw some flowers too. Some were white, some were pink, some were violet, some were yellow and some were orange they were very pretty. The Botanical Gardens are very nice. We enjoyed our visit very much.*

JUAN IGNACIO MARTINEZ, KRISTI HOLWEY, CAROLINA HONG, GUIDO DE GRAZIA



# Sports Day

Bien temprano llego al Club y encuentro la construcción de los kioscos bastante adelantada.

Como en años anteriores la sensación mezcla de sorpresa y alegría por el esfuerzo que ponen York-Windsor- Kent y Gloucester se ve reflejada en Sports Day.

Me sorprende porque en esas construcciones estupendas, hay invertidas horas de trabajo quitadas al descanso y esparcimiento, hay creatividad para solucionar los problemas planteados, solidaridad del esfuerzo en equipo y sobre todo: muchas ganas. Esas ganas que los impulsan para concretar un proyecto que les demanda un esfuerzo importante, a sabiendas que la "magia" de ese día solo dura "doce horas" y que luego el producto de ese esfuerzo es ir al "desarmadero", o en el mejor de los casos a una institución que pueda usarlo para sus chicos.

El sentimiento compartido con los alumnos, los padres, las maestras de todas las áreas, los directivos y especialmente los colegas del Departamento de Educación Física porque: si algo lindo, noble y duradero brota todos los años es porque la siembra "ha prendido" a pesar de las dificultades que se nos van planteando por lógica consecuencia de la vida. Hasta pronto. FELICIDADES.

OVIDIO SODOR

Termina el año y con él mi escuela primaria. Ya pasaron los cross las interhouses y los típicos Sports Day, mi último Sports Day en la primaria.

Más allá del house que gana, están los kioscos, el esfuerzo de alumnos y profesores y el maravilloso día que todos llegan a pasar.

Los Sports comienzan a las 5:00 A.M., cuando los chicos se esfuerzan mucho para que todo quede como lo habían planeado. Después empiezan a llegar los micros llenos de chicos ansiosos

## Los KIOSCOS



Representativos de cada house, sinónimo de esfuerzo y tarea compartida



por ver los kioscos los padres y finalmente los halagos y críticas que se intercambiaban entre los "espectadores".

Luego de las pruebas, de la hora de comer y la cinchada llega la entrega de premios y los resultados, con ellos también llegan las sonrisas, las caras tristes y una que otra lágrima.

También está la famosa "vuelta olímpica" que este año le tocó a Gloucester.

Más tarde, con bronca o con emoción todo el mundo a comer masitas sandwiches y gaseosas al bosque. Y así termina el grandioso Sports Day.

**PETRA CORTILETTI**  
**PERFECT GLOUCESTER**

Durante los Sports no hubo momento más esperado para mí que la entrega de premios. Primero,



*La antorcha en manos de Santiago Lorenzo marca el comienzo de los SPORTS 94.*

quiosco ganador fue el de verde y cuando dijeron que Gloucester había ganado los Sports pero faltaba el ganador de todo el año. Salté y grité hasta cansarme cuando dijeron que Gloucester era

de Gloucester que flameaba victoriosa bajo el sol de la tarde.

**MAXIMILIANO FANTON 7º A**  
**PREFECT GLOUCESTER**

Los Sports de 1994 fueron algo distinto y especial para mí. Porque no solo competí sino también participé organizando y ayudando a los de 5to. año.

Me gustó mucho, ahora veo los Sports de otra manera. No sólo es competición, jugar un rato, comer y divertirse. Es el espíritu y ánimo que todos ponemos. Aprendí a valorar más el día de los Sports y todo el esfuerzo que ustedes y nosotros hacemos. Siendo Prefect aprendí algo nuevo. Es poner todas tus ganas y energía para disfrutar. No importa quién salga primero o último, lo importante es que hagas lo mejor que puedas.

**JANNE PARROTT**  
**PREFECT KENT**



*Los equipos de las cuatro houses listos para iniciar las competencias.*

como siempre, se realizó el desfile. Luego esperé sentado un buen rato a que se entreguen todas las medallas por las distintas pruebas. Casi me quedé dormido pero me despertó un chico que me avisó que en un rato se iban a hacer las cinchadas. Como yo no iba a ser de los que empujan en la cinchada tenía que apoyar a los que empujaban gritando "Push", "vamos Gloucester", etc. Terminaron las cinchadas y esperé con los dedos cruzados a que digan los resultados de la suma de puntos y del quiosco ganador. Festejé con alegría cuando dijeron que el

el ganador pero con lo que me quedaba de fuerza di la vuelta a la cancha detrás de la bandera



*¡Largaron!... Quién ganará?*



*Vista panorámica del campo de deportes.*

SPORTS se realizaron. El sol nos iluminó y el gran día nos acompañó.

**CECILIA KIM,  
MARIO SOTUYO  
PREFECTS YORK**

Sports... día de deportes, día de emociones. Se acostumbra desde años atrás realizar un día dedicado a los deportes, donde nosotros hacemos lo posible para

Todos los chicos del Colegio están esperando el momento, el día de los SPORTS.

Windsor, York, Gloucester y Kent son los cuatro integrantes del torneo, no tan torneo, un día de diversión. Los chicos no esperan salir primeros en el deporte que les haya tocado, lo que les importa es competir. Desde 7 años de primaria en el Colegio yo y todos vivimos los SPORTS como una atracción divertida.

Una de las cosas más esperadas en los SPORTS que nada más son en 7mo., y en 5to. año son



*La "cinchada" una de las pruebas más esperadas.*

emoción y alegría fueron para mí el 14 de octubre, día en que los

que salga bien.

Desde que estoy en 1er. grado soy del color amarillo. Siempre me esforcé para que salga primero en los Sports y muchas veces lo logré. Ya en 7º los Sports eran un día más de escuela pero tenía un motivo para ir, una sola palabra, WINDSOR.

Lamentablemente este año Windsor no salió campeón pero igual estoy contento porque éstos fueron mis últimos SPORTS de primaria y me divertí como nunca.



*A la espera de los premios.*

las cinchadas.

Toda la alegría de todo el día se concentra en la entrega de premios, se gane o se pierda.

**PATRICIO CASASCO  
PREFECT KENT**

Es un día muy especial para todos los chicos del V.D.S., compitiendo con los otros colores.

En este Sports fué un día muy lindo e hizo mucho calor. Fué un día de diversión pero con muchos nervios pensando en tu color. Este año fué muy especial para mí porque fueron mis últimos Sports. en primaria. Nervios, tensión,



*El equipo de GLOUCESTER festeja el triunfo dando la clásica vuelta Olímpica.*

Nervios se asoman en mi cuerpo cuando me toca hacer una prueba, nunca pude superar el temor de salir último.

Los SPORTS son algo distinto, los SPORTS son algo divertido.

RODRIGO SARPERO,  
PATRICIA SERAFINO  
PREFECTS WINDSOR



Tercer tiempo. Todos a reponer energías.



Los profesores de Educación Física del V.D.S. celebran el éxito de la jornada.

Arriba de iz. a der.: Irene Scally, Karina Vicario, Gabriela Juárez, Ovidio Sodor, Karin Manticov, Mirta Truksinas, Gerardo Lorenzo, Victoria Nieto, Martín Juárez, Mario Podgaeztky, Andrés del Bueno. Abajo en cuclillas: Gabriel Landa, Pablo Racciatti, Luis Erdociain, Gustavo Macchi, Juan Trucco.

Gabriela Colarez, Hernán Maruffo, Alejandro González Gale, María Noel Zandavalli, Soledad Longueira, autoridades de GLOUCESTER muestran los trofeos obtenidos por su equipo.



Graciela Grandi, José Luis Cinquini, Susy Aldazábal, Teresita Davis, María Jesús Repetto, Irene Scally y Dorita Pessi, observan desde la tribuna el desarrollo de la competencia.

## RESULTADOS PARCIALES Y FINALES

| K     | W     | Y     | G     |            |
|-------|-------|-------|-------|------------|
| 2.080 | 1.710 | 1.890 | 1.820 | PRIMARIA   |
| 620   | 650   | 390   | 980   | SECUNDARIA |
| 2.700 | 2.360 | 2.180 | 2.800 |            |

### Sports 1º y 2º grado

|        |     |     |        |
|--------|-----|-----|--------|
| 306,25 | 288 | 347 | 332,75 |
|--------|-----|-----|--------|

### Sports 3º grado a 5º año

|          |          |          |       |
|----------|----------|----------|-------|
| 1.994,50 | 2.070,50 | 2.164,50 | 2.215 |
|----------|----------|----------|-------|

### Sports Day Cup:

|          |          |          |          |            |
|----------|----------|----------|----------|------------|
| 2.300,75 | 2.358,50 | 2.511,50 | 2.547,75 | SPORTS DAY |
|----------|----------|----------|----------|------------|

### Total:

|          |          |          |          |            |
|----------|----------|----------|----------|------------|
| 5.000,70 | 4.718,50 | 4.791,50 | 5.347,70 | ANNUAL CUP |
|----------|----------|----------|----------|------------|

## Asociación de Padres de V.D.S

El día 30 de octubre y sin importarnos la lluvia hicimos el viaje en el Tren Histórico hasta Capilla del Señor. Hemos podido compartir charlas mates, risas, baile, asado y todo acompañado por kilos de "bizcochitos".

Creemos que es una hermosa experiencia para reiterar. Los 100 integrantes de esta excursión: chicos, padres, docentes, abuelos y Felipe creemos que debemos repetirla y a la vez sumar al próximo paseo a otros integrantes de las familias del V.D.S.

Nuestro programa para noviembre es intenso:



El Dr. Gabriel Horacio Russo, Presidente de la Asociación de Padres del V.D.S. repartiendo bizcochitos en el tren histórico.

- 15 de Nov: charla sobre "DROGADEPENDENCIA" a cargo de la Profesora Dra. Lucía Rodríguez Piovano.
- 19 de Nov: 3ra Bicileteada del V.D.S festejando el Día de la Familia.
- 24 de Nov: Cierre de nuestro calendario 1994 con una disertación del Profesor Jaime Barylko sobre la Relación entre Padres e Hijos.

Los Esperamos

### Premios a los alumnos destacados en deportes primaria:

#### COPA MEJOR DEPORTISTA:

Mario Sotuyo; Petra Cortiletti; Franco Donatti; Cecilia Kim y Octavio Picchiello.

#### MEDALLA AL MERITO DEPORTIVO:

Macarena Sanchez; Matías Gonzalez; Gabriela Trepas; Matías García y Patricia Serafino.

#### MEDALLA AL ESFUERZO EN DEPORTES PRIMARIA:

Ignacio Oliva Pereira; Rodrigo Sarpero; Gabriela Faverio; María Geandet; Maximiliano Yacopino y Patricio Casasco.

### Premios a los alumnos destacados en deportes secundaria:

#### COPA MEJOR DEPORTISTA

Juliana Lorenzo; María Noel Zandavalli; Rodrigo Roitman.

#### MEDALLA AL MERITO DEPORTIVO

María Paola Benvenuti; Alejandro González Galé; Luciana Frasson Martí.

#### MEDALLA AL ESFUERZO EN DEPORTES

Leticia Cacace; Luciana Munin; Hernán Maruffo.

## CURSO DE MUSICA

Organizado por la Asociación de Padres y coordinado por el Profesor Sandro Benedetto, se realizó un curso que consistió en ofrecer un panorama de la vida y la obra de J.S.Bach, W.A.Mozart y L.V.Beethoven, dentro de las correspondientes etapas históricas en las cuales desarrollaron su arte y cómo su influencia nos acompaña hasta nuestros días.

Las obras de estos compositores fueron ilustradas por medio de videos y equipos musicales.

### ACTIVIDAD DE C.A.S.

(CREACION, ACCION Y SERVICIO)

Según nos comenta Clelia Salas, profesora de C.A.S., es esta una actividad que se desarrolla en 4to y 5to año del B.I. Intenta que nuestros chicos realicen una tarea creativa de servicio a la comunidad, comprometiéndose con las consecuencias que pudieran surgir de las mismas.

Desde hace cuatro años, nuestra escuela lleva adelante esta actividad y son los mismos chicos los que la han ido enriqueciendo con sus aportes e ideas, que se van concretando dentro y fuera del colegio.

Existen proyectos para todas las medidas, desde trabajar en hogares para chicos discapacitados, hasta preparar material didáctico para escuelas de pocos recursos. También hay quienes elaboran proyectos propios y los ponen en marcha o quienes eligen asistir a talleres formativos sobre alguna especialidad, para luego transmitir sus conocimientos...

Todos los años al finalizar, cuando leemos los informes o evaluamos los trabajos recibimos los mismos mensajes. ¡Qué bueno fue conocer otras realidades! ¡Creí que iba a realizar algo por los demás y terminé siendo la que más recibió!

...Después de esta experiencia aprendí a valorar más todo lo que tengo... y quizá la más común ...¡qué importante es dejar nuestra burbuja personal y acercarnos a los demás!

El 26 de octubre once chicos de 4to. año "A" viajaron a Goya, Corrientes con la compañía de la profesora Clelia Salas a la "Escuela Familia Agraria" (E.F.A.)

Los principales objetivos de este viaje hacia Goya fueron conectarnos con otras realidades de nuestro país, ayudar a chicos que necesitan de nosotros, conocer a quienes han recibido la colaboración de muchísimos de los chicos de esta institución, y con quienes nos hemos comunicado sólo por carta. Además, tener la posibilidad de aprender y enseñar, de descubrir y mostrar, de compartir. Queremos brindarnos para cualquier actividad en que los miembros de la Escuela Primaria Agraria nos precisen.



#### *Transcribimos algunos comentarios de sus participantes*

"Partimos hacia Goya a las 21:15 hs. con algunas dificultades.

(Chicos... se fue el micro... Clelia) pero con suerte retomamos el camino con las mismas fuerzas y entusiasmo.

Llegamos y para nuestra sorpresa la escuela estaba en mejores condiciones de lo que esperábamos. Los chicos eran aproximadamente 25, todos muy amables y sanos. La presentación fue un poco tímida pero a las pocas horas todo funcionaba de maravilla.

Anécdotas, formas de vivir, amistades y gustos podían ser escuchados de parte de los dos grupos. En el baile de la noche fueron intercambiando risas, palabras y música. Ya no éramos dos grupos, sino un conjunto de casi 40 personas que aprovechaban al máximo el tiempo que tenían por compartir y para aprender los unos de los otros.

En resumidas palabras esta experiencia nos sirvió para valorar más lo que tenemos y para darnos cuenta que a pesar de las diferencias **PODEMOS CONVIVIR Y SENTIRNOS BIEN.**"

Participaron de esta actividad los siguientes alumnos.

AUGUSTE, Javier; BRADY, Guillermo; CAFFARATTI, Julieta; D'AMATO, Melina;

GAMBALE, Pablo; MASTROCOLA, Christian; METZGER, Dominique;

MILBERG, Andrea; NEIRA, Liliana; RODRIGUEZ CAEIRO, Maximiliano; RUSSO, Paula.

# VIAJE A INGLATERRA



En febrero último un grupo de alumnos del V.D.S viajó a Inglaterra para realizar allí un curso de Inglés y compartir la vida con familias británicas.

Uno de sus participantes, Rodrigo Roitman expresó: "El grupo lo conformamos diez chicos de 4to año. Nunca nos imaginamos que íbamos a vivir algo tan distinto a lo habitual. En un Colegio de Sawston, a dos horas de Londres, compartimos el aula con alumnos de muchos países (Turquía, Alemania y USA entre otros).

La experiencia resultó divertida e invaluable. Durante los fines de semana viajamos a Cambridge y Londres entre otros lugares. Los momentos vividos en ese país quedarán siempre guardados en mi memoria y aún hoy (un año más tarde) tengo ganas de volver a caminar por las calles de aquel pueblo llamado Sawston".



*El grupo en el famoso museo de cera de Madame Tussaud en Londres junto a dos compañeros de curso (suizos)*

## **Participaron de esta experiencia:**

Fernanda Ballán, Gabriela Colarez, Anabella Gambale, Alejandro González Galé, Constantino Gounaridis, Soledad Longueira, Leonardo Papaiani, María Soledad Revah, María Victoria Rodríguez Otaño y Rodrigo Roitman.

## VISITAS

- ✓ El 23/9 los alumnos de 4to. año concurren a la FERIA UNIVERSITARIA organizada por el St. George's College North.
- ✓ El 28/9 los alumnos de 5to. año "A" visitaron el "Buenos Aires Herald" acompañados por las profesoras Vanina Lijaveski y Brenda Heduan. La foto del grupo fue publicada en la edición siguiente de ese diario.

## DRAMA WORKSHOP

Este año bajo la dirección de la Profesora Celia Zubiri y con la asistencia de la Profesora Liliana Riera, se puso en escena la obra "CINDERELLA MEETS THE WOLFMAN". En el próximo número ampliaremos la información de este departamento.

## TALLER SOBRE ALIMENTACION



Durante cuatro jornadas de Octubre y Noviembre se realizaron talleres participativos dirigidos a alumnos de 3ro. y 4to. año. La coordinación estuvo a cargo de la Lic. Adriana Caldo, la Asesora Académica Lic. Silvia Plotnik y un equipo de coordinadores.

Durante los talleres se construyeron en forma colectiva conceptos y respuestas a muchos interrogantes surgidos de los grupos. las cuestiones no solamente se centraron en los trasfondos de la alimentación, su prevención y tratamiento, sino que surgieron otras problemáticas relacionadas con el "ser adolescente", tales como drogadicción, alcoholismo, sida y sexualidad.

El aprovechamiento fue pleno gracias al aporte de profesores y participantes.

## CONCURSO DE PINTURA

El día 3 de octubre algunos alumnos, Lanna Parrot, Silvia Blanco, Leandro Gutierrez, Christian Mastrocola, Lucas Mazas, Christian Albanesi, Victor Piñeiro, Julieta Caffaratti, Carolina Orloff, Guillermo Brady, Maximiliano Kahn, Javier Auguste, y Pablo Gambale de 4to año de la clase de Arte del Programa IB, tuvimos la suerte de participar de un concurso de pintura para chicos de nuestra edad, y cuyo único tema era "El país que yo quiero", concurso auspiciado por la Fundación de Crédito Argentina. Creo que a ninguno de nosotros se nos había presentado una oportunidad semejante, para expresar pintando "La Nación que deseamos"; así que para todos fue una "primera experiencia" muy interesante. Nos dividimos en 5 grupos y, poco a poco, las hojas en blanco se llenaron de colores y figuras que fueron expresando todo lo que el tema inspiró en nosotros. Los trabajos terminados son realmente cautivantes, y más allá del resultado, nosotros ya nos sentimos satisfechos por haber tenido la posibilidad de transmitir, a través del arte, los sentimientos hacia ese país que queremos.

Carolina Orloff. 4to año A

## SPORTS DAY 1994



Este año con el propósito de dar mayor participación a los alumnos en la sección secundaria, se agregaron para las niñas dos pruebas de atletismo: Jabalina y Disco, para la categoría 1º y 2º año. Además se fijó en el Reglamento, que cada House puede inscribir a sus integrantes solo en una prueba individual y en las postas (salvo en la categoría 1º y 2º año niñas y varones, pues el número de alumnos lo posibilita).

Se entregaron medallas hasta el 3er puesto (Bronce)

**Los reconocimientos**  
Copa al mejor deportista  
Mérito deportivo  
Esfuerzo deportivo

fueron otorgados únicamente a los alumnos de 5to año.

# SPORTS DAY 1994



Había llegado el día, después de un jueves muy largo el viernes empezaba desde muy temprano. Casi sin haber dormido comenzaba el SPORTS DAY con la llegada de los kioscos al club. Como lo habíamos programado la ayuda para armar los kioscos vino de parte de todos los colores.

De a poquito amanecía, los kioscos casi listos. Llegaron los chicos corriendo con muchas ganas de ver el kiosco de su color. Empezó el desfile con el tradicional "left", después la antorcha y la izada de la bandera. Finalmente cada uno a su prueba.

En lo personal me fue muy bien en las pruebas en las que competí pero tuvimos muchos inconvenientes a nivel house. Me sentí muy mal al ver que las cosas no salían como quería pero gracias a mis amigos (en especial a Fer, Omar, Fede y Dani) traté de superarlo. Después del mediodía, las postas y cinchadas. Lamentablemente durante la primer cinchada, contra York, cuando faltaban un par de segundos para que terminara me desgarré el gemelo izquierdo e hizo que perdiéramos. Me sentí culpable pero nada podía hacer. Luego perdimos la siguiente. En primaria tuvimos el primer puesto.

Para terminar, la entrega de premios con un previo desfile en el que tuve problemas con la bandera. Me gustó el detalle de los sombreros rojos de Kent. La entrega de premios se hizo muy larga porque había premios para los tres primeros puestos. Tuve dos medallas de primer puesto pero a Windsor no le sirvió de mucho. Me puse muy contenta cuando recibí junto a María Noel Zandavalli y Rodrigo Roitman el premio a la mejor deportista. Todavía nos quedaban esperanzas de recibir el premio por el kiosco. Lamentablemente no pudimos conseguir nada, nos dolió mucho porque Bart nos había costado mucho tiempo y esfuerzo. Después comprendí que el auto de Gloucester, la casa de los Flinstones de York, el hongo de Kent y nuestro Bart Simpson habían costado mucho esfuerzo y tiempo pero era inevitable no sentirme contenta con la elección. El premio se lo dieron a Gloucester. Sabíamos que en los SPORTS no nos había ido bien y que veníamos muy mal durante el año. Nuevamente Gloucester se llevó los dos premios.

Luego del tercer tiempo y una vez que se fueron todos los alumnos, padres y profesores hicimos desaparecer los kioscos por una única razón: no hay nadie que los quiera ni lugar donde guardarlos.

El largo viernes no terminaba, muchos chicos de 5to año y algunos de otros años nos juntamos en Monte Olivia para conversar un poco. Para algunos se terminaba el día pero para un pequeño grupo de Windsor todavía seguía. Nos juntamos en casa para festejar lo bien que la habíamos pasado juntos durante la etapa previa a los SPORTS. Afortunadamente esa amistad no se perdió.

Nunca me voy a olvidar de estos SPORTS, de mis últimos SPORTS como alumna.

*Juliana Lorenzo*  
*Sports Captain*

## EDUCACION FISICA SECUNDARIA

En el año 1994, el V.D.S. como es tradición, mantuvo sus encuentros deportivos de Volleyball, hockey, rugby, atletismo y football con numerosos colegios: St. Andrews, St. Marks (MG), St. Mark's (S.I.), Baker, Balmoral, St. Georges's, St. Hilda's, St. John's, St. Paul's, St. Catherine's, Northlands, Belgrano Day, Moorlands, Washington, San Miguel y San Agustín. También concurrimos a muchos torneos invitación.

Los resultados han sido variados, la mayoría exitosos, pero fundamentalmente hemos representado dignamente a nuestra Institución y los alumnos se han esforzado en mantener y elevar su prestigio.

Este año representaron al VDS formando parte de la Selección del Sur los siguientes alumnos:

### *Hockey:*

Luciana Frasson Martí  
Juliana Lorenzo

### *Rugby:*

Maximiliano Kahn  
Víctor Piñeiro

### *Volleyball:*

Paola Benvenuti  
Paola Grandi

## GIRA DEPORTIVA

Este año la gira fue a la Ciudad de Mar del Plata y nuestros equipos open tuvieron un excelente desempeño, no solo en lo deportivo sino también en lo que hace a la convivencia e integración grupal y con otras Instituciones.

Competimos en Volleyball con los Colegios: Santa Cecilia y San Vicente, en Rugby con el Mar de Plata Day School y Hockey con el Mar del Plata Day School y con la 5ta división del Club que tiene el mismo Colegio.

Esperamos en 1995 repetir una similar experiencia.

## Informa el centro de ex-alumnos

El 5 de noviembre se realizó la Cena Anual de ex-alumnos de V.D.S., reuniéndonos para compartir un rico asado y una noche agradable.

Además agasajamos especialmente a los egresados de la promoción 1969, integrada por los siguientes ex-alumnos:

### **Comercial**

Andrés Downes  
Marcelo Fenoglio  
Fernando Fiore  
Jorge Gomez  
Horacio Scapparone  
Ana M. Barmak  
Silvia Calvete  
Silvia Claps  
Ana M. Chagra  
Liliana Genovese  
Laura Giacaglia  
Silvia Sneidermanis  
Ma. Cristina Ramela

### **Bachiller**

Juan Basso  
Francisco Bello  
Carlos Botto  
Abel Gilardón  
Ricardo González  
Marta Bello  
Liliana Contreras  
Soria Cores  
Ana María Domínguez  
Corina Gorbato  
Silvia Infesta  
Graciela Jahn  
Mónica Schonamsgruber  
Ana Marovich

Pasamos una noche inolvidable, comimos y bailamos mucho.  
Centro de ex-alumnos

Aulicino Paula Cristina  
 Ballan Fernanda  
 Bennardis Florencia Paula  
 Benvenuti María Paola  
 Blanco Alicia Marcela  
 Cacace María Leticia  
 Frasson Martí Luciana  
 Gambale Anabella  
 Gonzalez Galé Alejandro  
 Kromholz Alan Christian  
 Longueira Soledad  
 Lopez Facundo Sebastián  
 Malagrino Esteban Demian  
 Membiela Macarena Estefania  
 Morales María Verónica  
 Munin Luciana Laura  
 Ramollino Juan Manuel  
 Revah María Soledad  
 Rodríguez Otaño María Victoria  
 Roitman Rodrigo  
 Rosales Alejandro Nicolás  
 Sinso Gerardo Hernan  
 Sosinski Olga Halina  
 Zandavalli María Noel

## Nuestros Egresados Bachillerato Bilingüe



## Bachillerato Mercantil

Allegretta Matías Fernando  
 Bello Fernando Pablo  
 Brielli Dante Augusto  
 Espiñeira Dianti Gonzalo Enrique  
 Gounaridis Constantino  
 Kalfayan Cecilia Ruth  
 Lorenzo Juliana  
 Marguliz Marcelo Miguel  
 Maruffo Hernán Carlos  
 Olego Aníbal  
 Papaiani Leonardo Marcelo  
 Picon Federico  
 Rozin Hernán Javier  
 Staropoli Diego Marcos  
 Valdora Germán Alexis



## NUESTROS DESEOS

Termina 1994, un año lleno de realizaciones y logros obtenidos con el aporte y el esfuerzo de toda la gran familia del V.D.S. 1995 será otro desafío que implicará profundizar la adecuación de la Institución a los postulados fijados por la Ley Federal de Educación y transitar nuevos rumbos que signifiquen alcanzar un destino de mayor trascendencia educacional.

Les deseamos buenas vacaciones a todos, felices fiestas y un 1995 pleno de éxitos y alegrías.